

# RETFLUX

## LED VÁNOČNÍ DEKORACE



### RXL 201, 202, 203

#### CZ

PRO VNITŘNÍ I VNĚJŠÍ POUŽITÍ  
TRÍDA OCHRANY: IP44  
POZORNĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD

#### DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Dbejte na varovná upozornění při uvádění výrobku do provozu, aby nedošlo ke škodám na zdraví nebo majetku.

- Nepřipojujte osvětlení k napájení, pokud je v obalu.
- Světelné zdroje nelze vyměňovat.
- Elektrický kabel nelze opravovat.
- Tento výrobek není hračka, uchovávejte ho vždy mimo dosah dětí.
- Používejte pouze předřadný přístroj, který je součástí výrobku.
- Dekoraci elektricky nespojujte s jinými sadami světel.
- Pokud dojde k poškození světelného zdroje, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. V takovém případě výrobek nepoužívejte, neponěchávejte ho pod napětím, ale bezpečně ho zlikvidujte.
- Dekorace je vhodná k použití pouze k použití ve vnitřních i vnějších prostorech.
- Před zapojením předřadného přístroje do síťové zásuvky se ujistěte, že dekorace ani předřadný přístroj nejsou nikterak poškozeny.

#### OMEZENÍ ZÁRUKY

Ze záruky jsou vyloučeny veškerá poškození výrobku z důvodu nedodržení instrukcí, uvedených v tomto návodu. Výrobce/dovozce nepřebírá odpovědnost za škody na majetku i zdraví, které mohou vzniknout nedodržením pokynů v návodu, neodbornými opravami a nedovolenými změnami. Kabel chráňte před ostrými předměty, mechanickým poškozením a horkými plochami.

#### OBSAH BALENÍ

- LED dekorace RXL 201, RXL 202, RXL 203, RXL 205, RXL 206.
- Předřadný přístroj.
- Návod k použití.

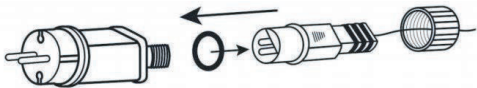
#### TECHNICKÉ ÚDAJE

- Předřadný přístroj:
- Vstupní napětí: 220–240 V, 50/60 Hz, Třída ochrany: II
  - Výstupní napětí: 3,5 V, 3,6 W

#### UVEDENÍ DO PROVOZU

V případě použití prodlužovacího kabelu je nezbytné použít kabel s vhodným typem zásuvky s ohledem na provedení předřadného přístroje.

- 1/ Zkontrolujte těsnění „o kroužek“. Nepoužívejte předřadný přístroj bez těsnění.
  - 2/ Konektor kabelu výrobku vložte do zdířky v předřadném přístroji a zajistěte pevným dotažením závitové objímky.
  - 3/ Vidlici předřadného přístroje zapojte do síťové zásuvky. Dekorace se automaticky rozsvítí. Vytáhnutím předřadného přístroje ze zásuvky dekorace zhasne.
  - 4/ Světelná dekorace RXL 201, RXL 202, RXL 203 disponuje funkcí „časovač“, jeho ovládání je umístěno ve formě tlačítka na předřadném přístroji.
- Po prvním sepnutí tlačítka bude dekorace svítit stále
  - Po druhém sepnutí tlačítka (tlačítko se zeleně podbarví) se nastaví časovač na dobu 6 hodin. Poté se předřadný přístroj automaticky vypne a zůstane tak po dobu 18 hodin. V těchto intervalech (6 hodin zapnuto / 18 hodin vypnuto) bude předřadný přístroj pracovat automaticky do té doby, dokud jej třetím sepnutím nevypnete.



#### ÚDRŽBA, ČISTENÍ

- Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, nevystavujte výrobek kapající nebo stříkající vodě nebo jiné kapalné, neponořujte výrobek do vody ani jiné tekutiny.
- K čištění používejte pouze suchou a čistou mekkou houbičku. Nepoužívejte k čištění žádná rozpouštědla, benzin, benzen ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k poškození výrobku.

#### POUŽITÉ SYMBOL

 Třída ochrany CLASS II

 Pro venkovní i vnitřní použití. IP44

 Výrobek splňuje požadavky EU na něj kladené.

 Výrobek je klasifikován jako elektrické zařízení podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Nevhazujte do komunálního odpadu.

Změny v textu designu a parametrech se mohou změnit bez předchozího upozornění. Výrobce: FAST ČR, a. s., U Sanitasy 1621, 251 01 Říčany, Česká Republika – Čeština je původní verze.

#### SK

### LED VIANOČNÁ DEKORÁCIA

NA VONKAJŠIE AJ VNÚTORNÉ POUŽITIE  
TRIEDA OCHRANY: IP 44  
POZORNE SI PŘEČÍTAJTE NÁVOD

#### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNIA

Dbejte na varovné upozornenia pri uvádzaní výrobku do prevádzky, aby nedošlo k škodám na zdraví alebo majetku.

- Nepripájajte osvetlenie k napájaniu, pokiaľ je v obale.
- Svetelné zdroje nie je možné vymenovať.
- Elektrický kábel nie je možné opravovať.
- Tento výrobok nie je hračka, uchovávať ho vždy mimo dosahu detí.
- Používajte len ovládacie zariadenie, ktorý je súčasťou produktu.
- Dekoráciu elektricky nespájajte s inými súpravami svetiel.
- Pokiaľ dôjde k poškodeniu svetelného zdroja, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. V takom prípade výrobok nepoužívajte, nenechávajte ho pod napätím, ale bezpečne ho zlikvidujte.
- Dekorácia je vhodná pre vnútorné aj vonkajšie použitie.
- Pred pripájaním záväžia do sieťovej zásuvky sa uistite, že dekorácia a ovládacie zariadenie nie sú nijako poškodené.

#### OBMEDZENIE ZÁRUKY

Zo záruky sú vylúčené všetky poškodenia výrobky z dôvodu nedodržania inštrukcií, uvedených v tomto návode. Výrobca/dovozca nepreberá zodpovednosť za škody na majetku aj zdraví, ktoré môžu vzniknúť nedodržaním pokynov v návode, neodbornými opravami a nedovolenými zmenami. Kábel chráňte pred ostrými predmetmi, mechanickým poškodením a horúcimi plochami.

#### OBSAH BALENIA

- LED dekorácia RXL 201, RXL 202, RXL 203, RXL 205, RXL 206.
- Ovládacie zariadenie.
- Návod na použitie.

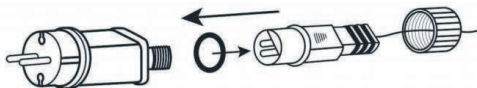
#### TECHNICKÉ ÚDAJE

- Ovládacie zariadenie:
- Vstupné napätie: 220 – 240 V, 50/60 Hz, Trieda ochrany: II
  - Výstupné napätie: 3,5 V, 3,6 W

#### UVEDENIE DO PREVÁDZKY

V prípade použitia predlžovacieho kábla je nevyhnutné použiť kábel s vhodným typom zásuvky so zreteľom na vyhotovenie zariadenia.

- 1/ Skontrolujte tesniaci o-kružok. Nepoužívajte ovládacie zariadenie bez tesnenia.
  - 2/ Konektor kábla výrobku vložte do zdierky v ovládacom zariadení a zaistite pevným dotiahnutím závitovej objímky.
  - 3/ Vidlicu ovládacieho zariadenia zapojte do sieťovej zásuvky. Dekorácia sa automaticky rozsvieti. Vytiahnutím ovládacieho zariadenia zo zásuvky dekorácia zhasne.
  - 4/ Svetelná dekorácia RXL 201, RXL 202, RXL 203, RXL 205, RXL 206 disponuje funkciou „časovač“, ktorej ovládanie je umiestnené vo forme tlačidla na ovládacom zariadení.
- Po prvom zapnutí tlačidla bude dekorácia svietiť stále.
  - Po druhom zapnutí tlačidla (tlačidlo sa zeleno podfarbí) sa nastaví časovač na 6 hodín. Potom sa ovládacie zariadenie automaticky vypne a zostane tak počas 18 hodín. V týchto intervaloch (6 hodín zapnuté / 18 hodín vypnuté) bude ovládacie zariadenie pracovať automaticky dovtedy, kým ho tretím zapnutím nevypnete.



#### ÚDRŽBA, ČISTENIE

- Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte výrobok kvapkajúcej alebo striekajúcej vode alebo inej kvapaline, neponárajte výrobok do vody ani inej tekutiny.
- Na čistenie používajte iba suchú a čistú mäkkú hubku. Nepoužívajte na čistenie žiadne rozpúšťadlá, benzin, benzen ani iné podobné látky. Mohlo by dôjsť k poškodeniu výrobku

#### POUŽITÉ SYMBOL

 Trieda ochrany CLASS II

 Na vonkajšie aj vnútorné použitie. IP 44

 Výrobok spĺňa požiadavky EÚ naň kladené.

 Výrobok je klasifikovaný ako elektrické zariadenie podliehajúce smernici o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach. Nevhadzujte do komunálneho odpadu.

Zmeny v texte, dizajne a parametroch sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Výrobca: FAST ČR, a. s., U Sanitasy 1621, 251 01 Říčany, Česká Republika – Čeština je původní verzia.

#### EN

### LED CHRISTMAS DECORATIONS

FOR INDOOR AND OUTDOOR USE  
PROTECTION CLASS: IP44  
READ THE MANUAL CAREFULLY

#### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Pay attention to warning note when putting the product into operation to avoid damage to health or property.

- Do not connect the light to the power supply when it is still packaged.
- Light sources cannot be replaced.
- The electric cable cannot be repaired.

- This product is not a toy, please keep it out of reach of children.
- Use only the control gear included with the product.
- Do not electrically connect the decoration to other sets of lights.
- If the light source is damaged, there is a risk of electric shock. In this case, do not use the product, do not leave it connected to electricity, but dispose of it safely.
- The decoration is suitable for indoor and outdoor use.
- Make sure that the decoration and control gear are not damaged in any way before you plug the ballast into the wall socket

#### WARRANTY LIMITATIONS

Any damage to the product due to failure to follow the instructions in this manual is excluded from the warranty. The manufacturer/importer does not assume responsibility for damages that may result from failure to follow instructions in the manual, unprofessional repairs and unauthorized changes. Protect the cable from sharp objects, mechanical damage and hot surfaces.

#### ACKAGE CONTENT

- LED decoration RXL 201, RXL 202, RXL 203, RXL 205, RXL 206.
- Control gear.
- Operating manual.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

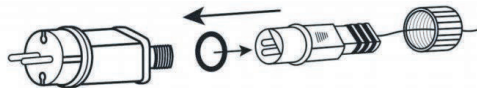
- CONTROL GEAR:
- Input voltage: 220–240 V, 50/60 Hz, Protection class: II
  - Output voltage: 3,5 V, 3,6 W

#### START-UP

If an extension cable is used, it is essential to use a cable with the appropriate type of socket with respect to the design of the control gear.

- 1/ Check the O-ring seal. Do not use the control gear without gasket.
- 2/ Insert the cable connector of the product into the socket in the control gear and secure by tightening the threaded
- 3/ Connect the control gear plug in the AC outlet. The decoration lights up automatically. Pulling the control gear
- 4/ The RXL 201, RXL 202, RXL 203, RXL 205, RXL 206 light decoration has a "timer" function, its control is in the form of a button on the the control gear.

- After the 1st pressing of the button, the decoration will still be lit
- When the button is pressed a second time (the button turns green), the timer is set for 6 hours. After that, the control gear automatically switches off and remains so for 18 hours. At these intervals (6 hours on / 18 hours off), the control gear will work automatically until you switch it off with the third switch.



#### MAINTENANCE, CLEANING

- To prevent electric shock, do not expose the product to dripping or splashing water or other liquid, do not immerse the product in water or any other liquid.
- Use for cleaning only a dry and soft sponge. Do not use for cleaning any solvents, gasoline, benzene or any similar cleaners. The product might be damaged.

#### USED SYMBOLS

 Protection class CLASS II

 For indoor and outdoor use. IP44

 The product meets EU requirements.

 The product is classified as an electrical appliance subject to the Directive on electrical and electronic equipment waste. Do not dispose of it in municipal waste.

Text, design and parameters are subject to change without notice. Manufacturer: FAST ČR, a. s., U Sanitasy 1621, 251 01 Říčany, Česká Republika – Czech is the original version.

# DE LED WEIHNACHTSDEKORATION

FÜR DIE AUSSEN- UND INNENANWENDUNG  
SCHUTZKLASSE: IP44  
LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN SÖRGFÄLTIG DURCH

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bei der Inbetriebnahme des Produkts die Warnhinweise, um Gesundheits- oder Sachschäden zu vermeiden.

- Schließen Sie das Licht niemals an das Stromnetz an, wenn es noch verpackt ist.
- Die Lichtquellen können nicht ersetzt werden.
- Das Netzkabel kann nicht repariert werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und sollte daher außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Verwenden Sie nur die im Lieferumfang des Produkts enthaltene betriebsgerät.
- Verbinden Sie die Dekoration nicht elektrisch mit anderen Licht-Sets.
- Wenn die Lichtquelle beschädigt wird, besteht die Gefahr eines Stromschlags. Verwenden Sie das Produkt in diesem Fall nicht, lassen Sie es nicht unter Spannung stehen und entsorgen Sie es auf eine sichere Weise.
- Die Dekoration ist für den Innen- und Außenbereich geeignet.
- Stellen Sie sicher, dass Dekoration und betriebsgerät in keiner Weise beschädigt sind, bevor Sie das Vorschaltgerät an die Steckdose anschließen.

## EINSCHRÄNKUNG DER GARANTIE

Die Garantie schließt alle Schäden am Produkt aus, die auf die Nichteinhaltung der in diesem Handbuch angegebenen Anweisungen zurückzuführen sind. Der Hersteller/Importeur übernimmt keine Verantwortung für Sach- und Gesundheitsschäden, die auf die Nichteinhaltung der dieser Anleitung angeführten Hinweise, unsachgemäße Reparaturen sowie unberechtigte Änderungen zurückzuführen sind. Schützen Sie das Kabel vor scharfen Gegenständen, einer mechanischen Beschädigung und heißen Oberflächen.

## VERPACKUNGSGEHALT

- LED-Dekoration RXL 201, RXL 202, RXL 203, RXL 205, RXL 206.
- Betriebsgerät.
- Gebrauchsanleitung.

## TECHNISCHE ANGABEN

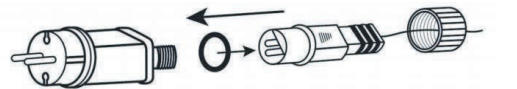
- Betriebsgerät:
- Eingangsspannung: 220–240 V, 50/60 Hz, Schutzklasse: II
  - Ausgangsspannung: 3,5 V, 3,6 V

## INBETRIEBNAHME

Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, müssen Sie ein Kabel mit einem passenden Steckdosentyp mit Rücksicht auf den Gerät auswählen.

- 1/ Prüfen Sie die O-Ring-Dichtung. Verwenden Sie Betriebsgerät nicht ohne Dichtung.
- 2/ Stecken Sie den Stecker des Kabels in die Betriebsgerät und sichern Sie ihn, indem Sie die Gewindehülse fest nachziehen.
- 3/ Betriebsgerät an das Stromnetz anschließen. Die Dekoration leuchtet automatisch auf. Wenn Sie den Betriebsgerät aus der Steckdose ziehen, wird die Dekoration ausgeschaltet.
- 4/ Die Lichtdekoration RXL 201, RXL 202, RXL 203, RXL 205, RXL 206 verfügt über eine Timer-Funktion, die mit der Taste am der Betriebsgerät bedient werden kann.

- Beim ersten Drücken der Taste leuchtet die Dekoration ununterbrochen
- Nach dem zweiten Drücken der Taste (die Taste leuchtet grün im Hintergrund) wird der Timer für 6 Stunden eingestellt. Dann schaltet sich der Betriebsgerät automatisch für etwa 18 Stunden aus. In diesen Intervallen (6 Stunden ein / 18 Stunden aus) arbeitet der Betriebsgerät automatisch, bis Sie die Taste zum dritten Mal drücken und ihn ausschalten.



## INSTANDHALTUNG, REINIGUNG

- Um Stromunfällen vorzubeugen, sollten Sie das Produkt weder tropfendem noch spritzendem Wasser oder sonstigen Flüssigkeiten aussetzen. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich einen trockenen, sauberen und weichen Schwamm. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel, Benzin, Benzol, und ähnliche Stoffe. Dies Könnte das Produkt beschädigen.

## VERWENDETE SYMBOLE

- Schutzklasse CLASS II
- Für die Außen und Innenanwendung. IP 44
- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU.
- Das Produkt wurde als Elektrogerät klassifiziert, dass der Richtlinie über elektrische und elektronische Altgeräte unterliegt. Niemals als gewöhnlichen Haushaltsmüll entsorgen.

Der Text, der Design sowie technische Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden. Hersteller: FAST a.s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Tschechische Republik – Tschechisch ist die ursprüngliche Version

# HU LED KARÁCSONYI DEKORÁCIÓ

BEL. - ÉS KÜLTÉRI HASZNÁLATRA  
VÉDETTESÉG: IP44  
FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT!

## FONTOS BIZTONSÁGI ELOÍRÁSOK

A termékhez kapcsolódó (gyelmeztetéseket és biztonsági előírásokat tartsa be, ellenkező esetben személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

- Amíg a fényfűző a csomagolásban van, ne csatlakoztassa az elektromos aljzathoz.
- A fényforrás nem cserélhető ki.
- Az elektromos vezetéket nem lehet javítani.
- A termék nem játék, gyerekektől elzárt helyen tárolja.
- Csak a termékhez mellékelt vezérlőegység-t használja.
- A dekorációt elektromosan ne csatlakoztassa más dekorációkhoz vagy fényfűzőkhez.
- A fényforrás sérülése esetén a fényforrás érintése áramütést okozhat. Ha a fényforrás megérült, akkor a terméket tovább ne használja. A terméket válassza le az elektromos hálózatról, és a terméket adja le gyűjtőhelyen újrahasznosításra.
- A dekoráció beltéri és kültéri használatra alkalmas.
- Mielőtt a ballaszt a fali aljzatba dugja, győződjön meg róla, hogy a dekoráció és a vezérlőegység semmilyen módon nem sérült meg.

## KORLÁTOZOTT GARANCIA

A jelen útmutatóban leírtak be nem tartása miatt bekövetkezett meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik. A termék gyártója / importőre / forgalmazója nem vállal felelősséget a használati útmutatóban leírt utasítások be nem tartása, a termék rendeltetésétől eltérő jellegű használatra, szakszerűtlen javítás vagy átalakítás miatt bekövetkezett károkért, meghibásodásokért vagy sérülésekért. A vezetékeket óvja éles tárgyaktól, mechanikus hatásoktól és forró tárgyaktól.

## A CSOMAGOLÁS TARTALMA

- RXL 201, RXL 202, RXL 203, RXL 205, RXL 206 LED dekoráció.
- Vezérlőegység.
- Használati útmutató.

## MŰSZAKI ADATOK

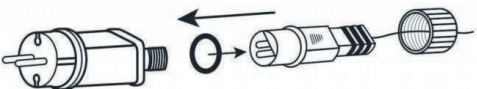
- Vezérlőegység:
- Bemenő feszültség: 220–240 V, 50/60 Hz, Védelmi osztály: II
  - Kimenő feszültség: 3,5 V, 3,6 V

## ÜZEMBE HELYEZÉS

Hosszabbító vezeték használata esetén a hosszabbító feleljen meg az vezérlőegység.

- 1/ Ellenőrizze az O-gyűrű tömítését. Ne használja a vezérlőegység-t tömítés nélkül.
- 2/ A kábelben található konnektort dugja az vezérlőegység aljzatába, majd rögzítse a menetes bilincs meghúzásával.
- 3/ Az vezérlőegység dugja a fali aljzatba. A dekoráció automatikusan bekapcsol. A kikapcsoláshoz a vezérlőegység húzza ki a fali aljzattól.
- 4/ Az RXL 201, RXL 202, RXL 203, RXL 205, RXL 206 dekoráció időkapcsolóval is rendelkezik. Az időkapcsolót az vezérlőegység található kapcsolóval lehet beállítani.
- A kapcsoló első megnyomása után a dekoráció folyamatosan világít.

- A kapcsoló második megnyomása után (a kapcsoló zöld színnel világít), az időkapcsoló 6 órára állítódik be. Ezt követően a vezérlőegység automatikusan leáll, és 18 órán át marad. Ilyen időközönként (6 óra be/18 óra ki) a vezérlőegység automatikusan működik, amíg a harmadik alkalommal ki nem kapcsolja.



## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Az áramütések elkerülése érdekében a terméket ne mártsa vízbe vagy más folyadékba, a terméket óvja a fröcsögő és a folyó víztől.
- A terméket csak puha és száraz szivaccsal vagy ruhával törölje meg. A termék tisztításához benzint, oldószereket, vagy más hasonló vegyi anyagokat használni tilos. Ezek a terméken maradandó sérüléseket okozhatnak.

## ALKALMAZOTT JELEK

- Védelmi osztály: CLASS II
- Bel- és kültéri használatra. IP 44
- A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes EU műszaki és egyéb előírásnak.
- A termék elektromos készülék, amelyet az élettartama végén az elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó iránylevek (gyelemba vételével kell megsemmisíteni. A terméket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos.

Fenntartjuk a jogot a készülék műszaki adatainak és kivitelének előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására. Gyártó: FAST ČR a.s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Cseh Köztársaság – Az eredeti nyelv: cseh